

Amandine DENIMAL

Maître de conférences, section 07
Laboratoire Dylis, EA4701
Normandie Université

{photo}

Courriel : amandine.denimal@univ-rouen.fr

Formation universitaire

- 13/12/13 **Doctorat en Sciences du langage** – Université Montpellier III
Perspectives pour une didactique de l'interculturalisation : mises en discours de la relation intersociétale dans les manuels de français langue étrangère et seconde (Grèce, Liban, Maroc) – Sous la direction de la Professeure Michèle Verdelhan-Bourgade. Mention Très honorable avec félicitations du jury
- 2008 **Master 2 Professionnel en Sciences du langage** « Pratiques professionnelles en français langue non maternelle » – Université Montpellier III
Élaboration d'un référentiel des compétences langagières de l'enseignant bilingue de disciplines non linguistiques en Moldavie - Sous la direction de Michèle Verdelhan-Bourgade
- 2006 **Master 1 en Sciences du langage** – Université Montpellier III.
Poésie et expression en FLE : comment le poème nous rend la parole. Sous la direction de Gisèle Pierra
- 2004 **Master 2 Recherche en Littérature française et comparée** – Université Montpellier III
Licence de Sciences du langage « Parcours Français langue étrangère »
- 2003 **Master 1 en Littérature française et comparée** – Université Montpellier III
- 2002 **Licence de Lettres modernes** – Université Montpellier III
- 1999 – 2001 **Hypokhâgne et Khâgne.** Lycées Alphonse Daudet (Nîmes) et Lycée Joffre (Montpellier)

Domaines de spécialité

Manuels de FLE/FLS : représentations culturelles, méthodologies d'enseignement, méthodologie de la recherche sur les manuels, aspects idéologiques des outils de formation
Didactique interculturelle : étude des représentations en discours, démarches d'enseignement de la culture et de l'interculturalité, enseignement plurilingue/ pluriculturel
Français sur objectifs spécifiques, universitaires et de scolarisation
Analyse des discours didactiques et institutionnels (institutionnalisation et légitimation)
Épistémologie, idéologies et axiologies éducatives

Activités d'enseignement

Enseignements universitaires

J'enseigne à l'université depuis 2008, dans des domaines diversifiés des Sciences du langage, mais qui portent principalement sur la didactique du français langue étrangère, seconde et sur objectifs spécifiques. J'enseigne également en linguistique française et en sociolinguistique.

Depuis 2014 (poste de MCF)

Récemment recrutée à l'université de Rouen, j'y enseigne la didactique du français langue étrangère/seconde et la sociolinguistique au sein du Département des Sciences du langage et de la communication.

- Français sur objectifs spécifiques (FOS) – Master 2 Diffusion du français
- Cultures et interculturel en FLE – Master 1 Diffusion du français
- Didactique de l'écrit – Master 1 Diffusion du français
- Approche théorique de la didactique du FLE/S – Licence 3 Parcours FLE
- Introduction à la sociolinguistique – Licence 1 Sciences du langage

J'assure également des missions de formation de formateurs en FLE :

- Didactique interculturelle – Programme de formation continue d'enseignants égyptiens (convention avec l'Université de Rouen)
- Renforcement des compétences didactiques : Pédagogie de projet, exploitation des documents authentiques, interculturalité – Programme Jeunes enseignants débutants en action (JEDA), OIF (formation à distance)

2008-2013 (postes contractuels)

Durant la préparation de ma thèse, j'ai été successivement Monitrice d'enseignement et ATER (contrat renouvelé) à l'université Montpellier III. J'ai assuré des enseignements en didactique des langues et en linguistique française.

- Montage et suivi de projets en FLE et FLS – animation de 2 séminaires de M2 professionnel
- Didactique de l'écrit en français langue étrangère et seconde – M1 Pratiques professionnelles en français langue non maternelle
- Réflexion sur l'apprentissage d'une langue étrangère – L3 et DU FLE
- Linguistique, enseignement et apprentissage – L3 Parcours FLE
- Linguistique textuelle – L2 Sciences du langage
- Grammaire – L1 et L2 Sciences du langage
- Les sciences du langage : champs, applications et débouchés – L1 Sciences du langage

Enseignement du français langue étrangère, seconde, sur objectifs spécifiques

Avant d'enseigner à l'université, j'ai enseigné le FLE, le FLS et le FOU à divers publics et dans différents contextes.

Français langue étrangère

- 2015-16 Étudiants du Centre de langues de l'université de Rouen (service des relations internationales). Production écrite – Niveau A2.
- 2004-2005 Collège de Nafpaktos, Grèce (assistantat linguistique Socrates-Comenius). Niveaux A1/ A2.
+ Projet inter-établissements, en collaboration avec d'autres assistants linguistiques : sensibilisation à l'interculturalité, éveil aux langues (*via* des langues européennes : italien, espagnol, allemand) et au bi/plurilinguisme.
+ Animation d'un atelier d'écriture expressive (approche ludique et esthétique du FLE *via* des textes poétiques).

Français langue seconde

- 2006-2007 Adultes primo-arrivants (stagiaires bénéficiaires du CAI), Association "Passerelles" de Montpellier, France. Niveaux A1 à C1.
+ Animation de quelques séances d'un atelier d'écriture expressive (approche esthétique du FLE *via* des textes poétiques et des reproductions iconiques d'œuvres d'art)
+ Alphabétisation

Français sur objectifs spécifiques et universitaires

- 2007-2008 Étudiants de filières techniques et étudiants candidats au programme de mobilité Mexique-France, Universidad tecnológica de Tabasco, Mexique (stage pour le Ministère des Affaires Étrangères et Européennes). Niveaux A1 à B1.
Français technique : domaines de l'industrie pétrolière et agroalimentaire, de la mécanique et de l'informatique notamment.
Français universitaire : écrit et oral académique, lecture de textes scientifiques et interactions de classe notamment.

Activités d'ingénierie et d'expertise éducatives

Mes missions d'ingénierie et d'expertise en FLE ont porté sur les problématiques de la compétence langagière, de la détermination d'objectifs de formation et d'outils contextualisés, et de l'évaluation. Les réalisations les plus importantes sont deux référentiels de compétences, dont l'un a été publié dans une revue à comité de lecture. Ces travaux ont impliqué des activités de formations de formateurs et de conseil pédagogique.

Élaboration d'outils et de dispositifs pédagogiques

- 2007-2008 Mission d'expertise auprès de l'Ambassade de France et de la Confederación General de las Universidades Tecnológicas, Mexique (stage MAEE)

- Réalisation d'un référentiel de compétences en FOS/FOU : français technique et scientifique, communication professionnelle et interactions de travail, français pour la vie universitaire. Analyse de pratiques discursives orales et écrites dans divers domaines de spécialité. Approche sémantico-pragmatique et détermination d'objectifs communicatifs, linguistiques et socioculturels. Référentialisation selon les descripteurs de niveaux du CECRL.
- Élaboration de séquences pédagogiques pour l'enseignement du FOS (en collaboration avec le CIEP).
- Ouverture d'un centre d'examens DELF/DALF, habilitation comme examinatrice/correctrice, organisation et passation des examens du CIEP.

2007 Mission d'expertise auprès de l'Agence Universitaire de la Francophonie - Bureau d'Europe centrale et orientale, Moldavie. Projet "Classes bilingues de Moldova".
Réalisation d'un référentiel de FOS/ FLSc¹ pour les enseignants bilingues de disciplines non linguistiques (scientifiques) de l'enseignement secondaire. Analyse de pratiques et d'interactions de classe, de matériel pédagogique. Réalisation de questionnaires et d'entretiens semi-directifs avec les enseignants. Approche discursive, pragmatique et interactionnelle des opérations langagières, orales et écrites, de l'enseignement bi/plurilingue. Détermination de contenus linguistiques.

Formations de formateurs

- 2007-2008 Mission de formation continue d'enseignants universitaires en didactique du FLE et FOS/FOU, Universidad tecnológica de Tabasco, Mexique.
Organisation et programmation de séminaires régionaux de formation d'enseignants de FOS/FOU, Mexique.
- FLE : Problématiques de la compétence langagière à l'oral et à l'écrit, de la progression communicative/ linguistique, de l'évaluation et de la certification.
 - FOS/ FOU : Identification de situations de communication et de genres de discours oraux et écrits en français professionnel et technique, formulation d'objectifs, approche actionnelle, utilisation du CECRL.
- 2007 Conseil pédagogique auprès de l'équipe de formateurs d'enseignants : didactique du bi/plurilinguisme, FOS et FLSc.

Autres analyses de situations d'enseignement/ apprentissage

- 2010 Enquêtes sur la conception et l'utilisation des manuels de FLE/S dans la région méditerranéenne (Grèce, Liban, Maroc).
- Réalisation de questionnaires et passation d'entretiens semi-directifs : auteurs de manuels, éditeurs, enseignants, cadres des ministères chargés de l'éducation
 - Inventaire de centres de ressource sur les manuels et sur l'enseignement du FLE/S, veille documentaire
 - Observations de classes et analyse de pratiques pédagogiques
- 2005 Stage d'observation à l'Institut français pour les étudiants étrangers (IEFE) de Montpellier : atelier de pratiques théâtrales en FLE (animé par Gisèle Pierra).

Encadrement

Masters

- 2015 Aida Ramirez Romero *Plurilinguisme et conflit diglossique à l'université du Belize : Quelle ouverture au français langue étrangère ?* – Co-direction avec Véronique Miguel Addisu

Responsabilités

Équipe de recherche

Chargée de mission *Accueil et accompagnement des doctorants* de l'équipe d'accueil Dysola-Dylis.

Responsabilité éditoriale

- 2015 Co-direction de l'ouvrage à paraître *Migrants et migrations dans les manuels scolaires en Méditerranée* (avec Bruno Maurer et Michèle Verdelhan-Bourgade). Paris : L'Harmattan.
- 2010 Publication des actes du colloque jeunes chercheurs du laboratoire Dipralang "Langues, sujets, enseignements et apprentissages : enjeux épistémologiques et idéologiques".

Administration et coordination pédagogique

- 2008 Co-gestion administrative et financière d'un centre d'examens DELF/DALF à l'Universidad tecnológica de Tabasco, Mexique. Étude du marché de la certification, communication, budget. Organisation d'une séance d'examens.
- Organisation d'un séminaire régional de formation pour la moitié sud du Mexique : contribution à la constitution d'une équipe de formateurs, planification du séminaire, gestion de la communication, du budget et de la logistique.

Activités de recherche

Participation à des projets de recherche

- Depuis 2015 Projet VIITTEF *Valeurs, Idées, Identités, Textes, Textualités en Éducation et en Formation* laboratoire CIVIC, en partenariat avec l'Institut de Recherches Interdisciplinaires Homme et Société (IRIHS), l'Université de Rouen (UFR SHS), l'ESPE (Académie de Rouen) et les laboratoires ERIAC, DYSOLA, GHRIS.
- 2014 - Projet PALIS *Plurilinguisme Acculturation Linguistique et Insertion Sociale des personnes* – Direction Fabienne Leconte, Université de Rouen.
- 2010 - Projet de recherche international *Représentations des migrants dans les manuels scolaires en Méditerranée*. Maison des Sciences de l'Homme de Montpellier (équipe pluridisciplinaire).
- 2012 Animation de deux séances de séminaire, collaboration à la constitution d'un réseau de chercheurs sur les manuels en Méditerranée (RIMAMED).

Inscription dans des réseaux de recherche

Depuis 2015 Membre du réseau LIFE *Langues, insertions, formation, éthique* sur la formation linguistique des adultes en situation de migration

Depuis 2012 Membre du réseau « Savoirs en partage » de l'AUF.

Fiche individuelle : <http://www.savoirsenpartage.auf.org/chercheurs/8614/>

Depuis 2010 Membre du réseau de chercheurs sur les manuels en Méditerranée (RIMAMED).

Organisation de colloques et de journées scientifiques

En cours Colloque "De la confusion des savoirs et des valeurs vers la différenciation des domaines du symbolique et des textes. Enjeux pour l'enseignement, l'éducation, et la formation". Organisé par l'équipe VIITTEF (Valeurs, Idées, Identités, Textes, Textualités en Éducation et en Formation) du laboratoire CIVIIC, en partenariat avec l'Institut de Recherches Interdisciplinaires Homme et Société (IRIHS), l'Université de Rouen (UFR SHS), l'ESPE (Académie de Rouen) et les laboratoires ERIAC, DYSOLA, GHRIS. ESPE de Rouen, 19, 20 et 21 mai 2016.

2014 Colloque jeunes chercheurs du laboratoire Dipralang "Genre et sciences du langage : enjeux et perspectives". Université Montpellier III, 20 et 21 novembre 2014.

2010 Colloque jeunes chercheurs du laboratoire Dipralang "Langues, sujets, enseignements et apprentissages : enjeux épistémologiques et idéologiques", Université Montpellier III, 24-25 juin 2010.

2009 Colloque international de la Maison des Sciences de l'Homme/ Dipralang "Échanges humains et culturels en Méditerranée dans les manuels scolaires", Université Montpellier III, 12-14 novembre 2009.

2009 Colloque international "La construction identitaire à l'école, approches pluridisciplinaires", IUFM de Montpellier, 6-8 juillet 2009.

2007 Colloque "Arts du langage, publics migrants et pratiques artistiques", Montpellier III, 25-26 janvier 2007.

Publications

Directions d'ouvrages ou de revues (DO)

MAURER, Bruno, Michèle VERDELHAN-BOURGADE et Amandine DENIMAL (à paraître) (dir.). *Migrants et migrations dans les manuels en Méditerranée*. Paris : L'Harmattan.

DENIMAL, Amandine, Arouna DIABATE et Michèle VERDELHAN-BOURGADE (2011). *Manuels et altérités dans l'espace méditerranéen, enjeux institutionnels et linguistiques*. Actes du colloque international "Échanges humains et culturels en Méditerranée dans les manuels scolaires". Paris : L'Harmattan, collection « Manuels scolaires et sociétés ». 286 pages. ISBN : 978-2-296-55500-6

DENIMAL, Amandine, Madhura JOSHI et Guillaume ROUX (2011). Actes du colloque jeunes chercheurs "Langues, sujets, enseignements et apprentissages : enjeux épistémologiques et idéologiques", *Travaux de didactique du français langue étrangère* n°63, Presses universitaires de la Méditerranée. 228 pages. ISBN : 978-2-84269-934-5

Ouvrages scientifiques ou chapitres d'ouvrages (OS)

DENIMAL, Amandine (à paraître). "L'insertion sociale des migrants adultes vue par les manuels : quelles représentations ?". Dans : *Migrants adultes, langues, insertions sociales. Dynamiques d'apprentissage et de formation*. Paris : Riveneuve.

DENIMAL, Amandine (à paraître). "Figures de migrants dans les manuels de français au Maroc : tours et détours d'un discours scolaire". Dans : *Migrants et migrations dans les manuels en Méditerranée*. Éd. par MAURER, Bruno. Paris : L'Harmattan, collection « Manuels scolaires et sociétés ».

Articles dans des revues internationales ou nationales avec comité de lecture (ACL)

DENIMAL, Amandine (2011). "Les valeurs d'ouverture à l'Autre dans les manuels de français libanais : un traitement paradoxal". Dans : *Valeurs, représentations et stéréotypes dans les manuels scolaires de la Méditerranée*, *Tréma* n°35-36, IUFM de l'académie de Montpellier, p.37-52.

DENIMAL, Amandine (2009). "Référentiel de compétences langagières pour l'enseignant bilingue de disciplines non linguistiques". Dans : *Travaux de didactique du français langue étrangère* n°61-62, Presses universitaires de la Méditerranée, p.9-148.

DENIMAL, Amandine, Madhura JOSHI, Guillaume ROUX (2011). *Présentation - Actes du colloque jeunes chercheurs du laboratoire Dipralang "Langues, sujets, enseignements et apprentissages : enjeux épistémologiques et idéologiques"*. Dans : *Travaux de didactique du français langue étrangère* n°63, Presses universitaires de la Méditerranée, p.9-15.

Communications avec actes dans un congrès international ou national (ACT)

DENIMAL, Amandine (2014). « Discours scolaires et minorités nationales : détours discursifs et implications dans les manuels de français au Liban et au Maroc ». Dans : *Les minorités invisibles : diversité et complexité (ethno)sociolinguistique*. Éd. par DJORDJEVIC, Ksenija. Paris : Michel Houdiard.

DENIMAL, Amandine (2014). "Dialectique de l'un et du divers dans les manuels de français libanais : construire les imaginaires nationaux en éducation post-conflit". Dans : *Langues, cultures, sociétés. Interrogations didactiques*. Éd. par AGUILAR José, Cédric BRUDERMANN et Malory LECLERE. Paris : Riveneuve.

DENIMAL, Amandine (2011). "Éléments pour une grille d'observation des échanges dans les manuels de FLE/FLS en Méditerranée". Dans : *Manuels et altérités dans l'espace méditerranéen, enjeux institutionnels et linguistiques*. Éd. par DENIMAL, Amandine, Arouna DIABATE et Michèle VERDELHAN-BOURGADE. Paris : L'Harmattan, collection « Manuels scolaires et sociétés », p.143-158.

Autres publications (AP)

DENIMAL, Amandine (2013). "Les manuels scolaires dans l'histoire de l'éducation : un enjeu patrimonial et scientifique". Compte-rendu de l'ouvrage de M. Berré et al. (2013). Dans : *Le français à l'université* n°18. Mis en ligne le 25 juin 2013, consulté le 17 décembre 2013. URL : <http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=1569>

Communications orales sans actes dans un congrès international ou national (COM)

DENIMAL, Amandine (2013). "Modes d'occultation-monstration des groupes intranationaux dans les manuels de français au Liban et au Maroc : implications et détours discursifs ». Colloque international "Les minorités invisibles : diversité et complexité (ethno)sociolinguistiques", organisé par le laboratoire Dipralang, 28 et 29 novembre 2013, Université Montpellier III.

DENIMAL, Amandine (2012). "Dialectique de l'un et du divers dans les manuels de français libanais : construire les imaginaires nationaux en éducation post-conflit". Colloque international "Langues, cultures, sociétés. Interrogations didactiques", organisé par le laboratoire DILTEC, 20-22 juin 2012, Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle.

DENIMAL, Amandine (2009). "Éléments pour une grille d'observation des échanges dans les manuels de FLE/FLS en Méditerranée". Colloque international "Échanges humains et culturels en Méditerranée dans les manuels scolaires", organisé par la Maison des Sciences de l'Homme de Montpellier, 12-14 novembre 2009, Université Montpellier III.

DENIMAL, Amandine (2011). "Représentations du migrant et du voyageur dans les manuels de français au Maroc : du modèle au contre-modèle". Journée d'étude "Manuels en Méditerranée : mobilités des hommes et des savoirs, apprentissages", organisée par la Maison des Sciences de l'Homme de Montpellier, 21 avril 2011.

DENIMAL, Amandine (2012). "Figures du migrant dans les manuels de FLE en Grèce". Journée d'études "Les migrants dans les manuels scolaires", Maison des Sciences de l'Homme de Montpellier, 6 avril 2012.

DENIMAL, Amandine (2011). "Proposition d'une méthode d'analyse des représentations des migrants et des migrations dans les manuels scolaires". Journée d'étude "Manuels en Méditerranée : mobilités des hommes et des savoirs, apprentissages", Maison des Sciences de l'Homme de Montpellier, 7 novembre 2011.

DENIMAL, Amandine (2010) "Les valeurs d'ouverture à l'Autre dans les manuels de français libanais : un traitement paradoxal". Journée d'étude du Plan d'Action Stratégique d'Institutionnalisation de l'Égalité entre les Sexes, Ministère de l'Éducation et Université Mohammed V de Rabat, Maroc, 1^{er} et 6 juillet 2010.

{Communications orales dans un séminaire ou une formation}

DENIMAL, Amandine (2014). "Paradoxes et ambiguïtés de l'interculturel en didactique", Université Montpellier III, 14 janvier 2014.

DENIMAL, Amandine (2013). "De l'angoisse à la méthode dans l'analyse des manuels de français langue étrangère et seconde", Université Montpellier III, 23 mai 2013.

DENIMAL, Amandine (2012). "Discours sur l'origine et représentations du passé dans les manuels de français libanais", Université Montpellier III, 7 février 2012.

(2009) Deux interventions de 3 heures dans le séminaire "Montage et suivi de projets professionnels en didactique du FLE/FLS" du Master 2 "Pratiques professionnelles en français langue non maternelle". Sujet : les méthodes d'analyse de manuels scolaires.